



# *l'Agenda de l'EFEO*

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient  
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

## **N° 15, juillet-août 2005**

To consult this newsletter in English, please visit our website [www.efeo.fr](http://www.efeo.fr) from July 4th

### **Éditorial**

Comme chaque année la période estivale sera marquée par le passage en France de nombre de nos collègues expatriés, occasion de rencontres au siège comme de réunions informelles. Notre présence scientifique en Asie n'en continue pas moins, ainsi que l'atteste notre participation au prochain Congrès de l'ICAS (International Convention of Asian Scholars) à Shanghai du 20 au 24 août, où l'atelier *Fashioning Traditions : Rethinking Orthodoxy and Orthopraxy in Asian Religion* » est organisé et animé par l'EFEO (voir le détail des interventions ci-après). Par ailleurs, pour revenir sur une actualité récente, l'attentat de Yangon et l'épisode sanglant de l'école de Siem Reap nous rappellent que nous intervenons dans des contextes qui ne sont pas dépourvus de dangers. Nous tenons à exprimer toute notre sympathie à nos collègues et à leurs familles qui, s'ils sont heureusement sains et saufs, ont été affectés par ces événements dramatiques.

### **Paris**

#### **Colloques, missions et réunions**

Franciscus Verellen, directeur, sera en mission du 4 au 8 juillet en Grande-Bretagne : Université de Cambridge, Needham Research Institute (Cambridge), School of Oriental and African Studies (Université de Londres), Museum of London Archaeology Service.

[franciscus.verellen@efeo.net](mailto:franciscus.verellen@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Yves Goudineau sera en mission en Thaïlande et au Laos, sur financements IRD, entre le 25 juillet et le 13 août.

[yves.goudineau@efeo.net](mailto:yves.goudineau@efeo.net)

Christian Costopoulos participera au séminaire des secrétaires généraux et agents comptables des Écoles françaises à l'étranger qui se déroulera les 7 et 8 juillet à Rome.

[christian.costopoulos@efeo.net](mailto:christian.costopoulos@efeo.net)

Fabienne Duteil-Ogata présentera une conférence sur : « Unencumbered by Orthodoxy : Seasonal festivals in Urban Japan » dans le cadre de l'atelier EFEO intitulé *Fashioning Traditions : Rethinking Orthodoxy and Orthopraxy in Asian Religion* au congrès ICAS (International Convention of Asia Scholars), qui se déroulera à Shanghai du 20 au 24 août.

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

Jason Josephson, doctorant en religions japonaises (Université de Stanford), chercheur invité à l'EFEO d'octobre 2004 à juillet 2005, rejoint l'Université de Stanford.

## Elections

Résultats des élections des représentants des chercheurs et enseignants chercheurs de l'EFEO :

- Au conseil scientifique : Olivier de Bernon (titulaire), Charlotte Schmid (suppléante)
- Au conseil d'administration : Marianne Bujard (titulaire), Pierre-Yves Manguin (suppléant)

Résultat de l'élection du représentant des personnels ITRF de l'EFEO :

- Au conseil d'administration : Antony Boussemart (titulaire), Barbara Bonazzi (suppléante)

[louise.chambert-loir@efeo.net](mailto:louise.chambert-loir@efeo.net)

## Bibliothèque

Échanges d'ouvrages avec les universités de Yale, du Tôhoku (Japon), l'ISEAS (Singapour) et avec les Archives départementales d'Okinawa (Japon)

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

[antony.boussemart@efeo.net](mailto:antony.boussemart@efeo.net)

## Publications

Christophe Marquet, « La représentation de la guerre par les peintres japonais : propagande, expression du sentiment national et construction de la mémoire collective », in Dany Savelli (dir.), *La guerre russo-japonaise, 1904-1905. Faits et imaginaires*, Paris, Kailash, 2005.

## Bourses EFEO

Vincenzo Vergiani, se rendra au Centre de Pondichéry du 7 juin au 6 septembre pour poursuivre son étude de l'édition critique de la *Kashikavrtti*.

Tran Thi Lien (4 juillet au 3 septembre) et Caroline Herbelin (du 19 juillet au 18 octobre) se rendront au Centre de Hanoi, elles travailleront respectivement sur « L'histoire d'un journal catholique de Saïgon, Song Dao, 1962-1973 » et sur « L'histoire architecturale coloniale et post-coloniale du Viêt Nam ».

## Site internet

Découvrez la nouvelle rubrique « Sources électroniques » sur le site de l'EFEO.  
<http://www.efeo.fr/documentation/resselectro.shtml>

Le prochain séminaire de l'EFEO-Paris aura lieu le lundi 26 septembre (12 h 30 – 14 h) à la maison de l'Asie.

[louise.chambert-loir@efeo.net](mailto:louise.chambert-loir@efeo.net)

## Maison de l'Asie

En juillet et août, la Maison de l'Asie ouvrira ses portes de 9 h à 18 h du lundi au vendredi (elle sera fermée le vendredi 15 juillet).

[maisondelasie@efeo.fr](mailto:maisondelasie@efeo.fr)

## La vie des centres

### Pondichéry

Csaba Dezső, Département d'études indo-européennes de l'Université Eötvös Lorand de Budapest, revient au centre de Pondichéry pour travailler avec Dominic Goodall du 25 juillet au 2 septembre sur leur édition et traduction du *Kuttanîmata* « le conseil de la catin », un poème narratif en sanskrit du 8<sup>e</sup> siècle.

Herman Tieken, professeur de sanskrit et tamoul de l'Université de Leiden, séjournera au Centre de Pondichéry en juillet et août. Emilie Aussant, doctorante de l'Université de Paris III et boursière EFEO, poursuivra ses études sur la grammaire sanskrite en juillet au Centre.

[dominic.goodall@efeo.net](mailto:dominic.goodall@efeo.net)

### Chiang Mai

Louis Gabaude participera au Congrès de l'*International Convention of Asia Scholars (ICAS)* à Shanghai du 20 au 24 août. Dans le cadre de l'atelier "Fashioning Traditions : Rethinking Orthodoxy and Orthopraxy in Asian Religion", il présentera une communication sur : "Between Orthodoxy and Orthopraxy: A Female Maitreya and the Male Sangha in Thailand".

Louis Gabaude interviendra au Congrès de l'*International Association of Buddhist Studies (IABS)* à Londres du 29 août au 2 septembre. Il y donnera une communication dans le cadre de l'atelier "Vernacular texts and textual Communities in South and Southeast Asia".

[louis.gabaude@efeo.net](mailto:louis.gabaude@efeo.net)

François Bizot sera à Chiang Mai, du 1<sup>e</sup> juillet au 31 août, afin de poursuivre l'étude des manuscrits bouddhiques.

[françois.bizot@efeo.net](mailto:françois.bizot@efeo.net)

### Bangkok

François Lagirarde se rendra Shanghai, du 20 au 24 août, pour participer à la quatrième conférence de l'*ICAS (International Convention of Asia Scholars)*. Il présentera une communication intitulée « Buddhist Practices in Northern Thailand between the 14th and 16th Century : norm and deviance according to the chronicles » dans le cadre de l'atelier "Fashioning Traditions : Rethinking Orthodoxy and orthopraxy in Asian Religion".

[françois.lagirarde@efeo.net](mailto:françois.lagirarde@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

### Vientiane

Grant Evans, anthropologue spécialiste du Laos, chercheur invité, séjournera au Centre de Vientiane pour un an à partir de juillet.

[michel.lorrillard@efeo.net](mailto:michel.lorrillard@efeo.net)

Dans le cadre du projet régional de coopération multilatérale *Valorisation de l'écrit en Asie du Sud-Est (VALEASE)*, Louis Gabaude supervisera la numérisation d'ouvrages de la Bibliothèque nationale de Vientiane.

[louis.gabaude@efeo.net](mailto:louis.gabaude@efeo.net)

## Phnom Penh

Les membres de l'atelier de restauration de Phnom Penh seront en mission au musée d'histoire de Ho Chi Minh Ville fin Juillet.

Du 16 août à début septembre, Bertrand Porte effectuera une mission de conseil au musée de sculpture chame de Da Nang, au musée d'histoire d'Ho Chi Minh Ville et sur le site de My Son pour la préparation des sculptures qui partiront à Paris pour l'exposition *Trésors du Vietnam : la sculpture du Champa* (Musée Guimet).

[bertrand.porte@efeo.net](mailto:bertrand.porte@efeo.net)

## Siem Reap

Christophe Pottier se rendra en Australie du 10 au 23 juillet. Il fera la communication inaugurale de la conférence *Old Myths and New Approaches - Advances in the Interpretation of religious Sites in Ancient Southeast Asia* au Centre of Southeast Asian Studies – Monash Asia Institute, Melbourne (du 13 au 15 juillet 2005). Puis il participera à un *Symposium sur les études khmères* (Université de Sydney) les 18 et 19 juillet à l'Archaeological Computing Laboratory and Spatial Science Innovation Unit. Enfin, il donnera une conférence à l'Art Gallery of New South Wales, jeudi 21 juillet.

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

[christophe.pottier@efeo.net](mailto:christophe.pottier@efeo.net)

J. C. Eade (Centre for Asian Societies and Histories, Faculty of Asian Studies, Australian National University) et Gerdi Gerschheimer (EPHE) séjourneront au Cambodge (Centre de Phnom Penh et de Siem Reap) respectivement du 6 au 21 juillet et du 5 au 31 juillet dans le cadre du *Corpus des inscriptions khmères* (CIK).

[gerdig@efeo.fr](mailto:gerdig@efeo.fr)

## Kuala Lumpur

Po Dharma Quang se rendra le 1<sup>e</sup> juillet à Tôkyô pour effectuer une recherche sur des documents *cham* introduits au Japon pendant la seconde guerre mondiale, puis il présentera au colloque de l'Office Internal of Champa, à Los Angeles le 5 juillet, une communication sur : « Les déclins du Champa entre le 15<sup>e</sup> et le 19<sup>e</sup> siècles. »

[po-dharma.quang@efeo.net](mailto:po-dharma.quang@efeo.net)

## Jakarta

Sous la direction de Pierre-Yves Manguin, poursuite de la campagne annuelle de la Mission Tarumanagara (Java-Ouest), en collaboration avec le Centre national de la recherche archéologique d'Indonésie.

Pierre-Yves Manguin participera, du 1<sup>e</sup> au 3 août, à un atelier sur l'*Histoire de l'archéologie en Asie du Sud-Est*, organisé par l'Université nationale de Singapour.

[pierre-yves.manguin@efeo.net](mailto:pierre-yves.manguin@efeo.net)

Daniel Perret est en mission sur le site de Barus (Sumatra Nord) jusqu'au 25 juillet.

[daniel.perret@efeo.net](mailto:daniel.perret@efeo.net)

Andrée Feillard se rendra à Bogor pour la *Final Conference of the Dissemination of religious Authority in 20th Century Indonesia programme* du 7 au 9 juillet, où

elle présentera une communication intitulée « Shifts in Religious authority : from 'handling water in a glass, to coping with water in an ocean' ». La conférence est organisée conjointement par le KITVL (Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies), l'ISIM (International Institute for the Study of Islam in the Modern World) à Leyde, l'Université islamique de Jakarta, La Syarif Hidayatullah State Islamic University in Jakarta ) et l'IIAS (International Institute for Asian Studies).

[efejkbi@indosat.net.id](mailto:efejkbi@indosat.net.id)

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

## **Pékin**

Michela Bussotti participera au colloque international *Le livre, l'édition et la lecture dans le monde contemporain* qui se tiendra à Sydney, du 10 au 12 juillet 2005. Elle présentera une intervention intitulée : « Jalons pour une histoire du livre chinois ».

Au colloque *ICAS 4 (International Convention of Asia Scholars)* qui se tiendra du 19 au 24 août à Shanghai, Michela Bussotti présentera une intervention ayant pour titre « une statuaire domestique » dans le cadre de l'atelier de l'EFEO « Pratiques religieuses en Chine : analyses préliminaires sur les pratiques religieuses dans le district de Anhua (province de Hunan) de l'époque Qing à nos jours ».

[michela.bussotti@efeo.net](mailto:michela.bussotti@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

Alain Arrault participera au colloque *ICAS 4 (International Convention of Asia Scholars)*, du 19 au 24 août à Shanghai, il organisera un atelier de l'EFEO intitulé « Pratiques religieuses en Chine : analyses préliminaires sur les pratiques religieuses dans le district de l'Anhua (provinces du Hunan) de l'époque Qing à nos jours » auquel sont conviés David Mozina (Harvard University) « Seeking the Masters' Approval : the Role of Statuettes in a Contemporary Daoist Ordination Liturgy », James Robson (the University of Michigan, discutant) et Michela Bussotti, chercheurs associés au programme de recherche « Taoïsme et société locale ». L'intervention d'Alain Arrault aura pour titre « Les Certificats de consécration ».

[alain.arrault@efeo.net](mailto:alain.arrault@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

## **Hong Kong**

David Palmer fera un exposé intitulé « Daoist tradition and modern subjectivities: transformations of Daoist practice in China and the West », le 19 juillet au Centre EFEO de Chiang Mai, avec Elijah Siegler, professeur de religion américaine au Collège de Charleston (USA)

David Palmer présentera une intervention intitulée : « Claiming authenticity: orthodoxy, sacred space, and religious innovation at 20th-century Huashan, China. » au colloque *ICAS 4 (International Convention of Asia Scholars)*, du 19 au 24 août à Shanghai.

[david.palmer@efeo.net](mailto:david.palmer@efeo.net)

## **Taipei**

Fabienne Jagou séjournera au Tibet du 23 juillet au 29 août afin de poursuivre ses recherches.

[fabienne.jagou@efeo.net](mailto:fabienne.jagou@efeo.net)

## Tôkyô

Atelier de recherche sur l'histoire de l'édition à l'époque d'Edo, mardi 12 juillet, à 15 h au Tôyô bunko. Satô Satoru (Université Jissen joshi daigaku), « Le Yoshiwara mukashi ehon (1724) et les plans du quartier de plaisir de Yoshiwara (Yoshiwara saiken) publiés durant l'ère Kyôhō (1716-1736) ».

[christophe.marquet@efeo.net](mailto:christophe.marquet@efeo.net)

<http://www.efeo.fr/actualites/asia.shtml>

## Kyôto

Dans le cadre des Kyôto Lectures, organisées conjointement par l'ISEAS (Italian School of East Asian Studies) et l'EFEO, le 11 juillet à 18 h (4 Yoshida Ushinomiya-chô), conférence de Michael F. Marra sur : « Making the foreign homely : Martin Heidegger's and Kuki Shûzô's encounter with the other ».

[iseas@italcult.or.jp](mailto:iseas@italcult.or.jp)

Pour consulter les archives de l'*Agenda* : [http://www.efeo.fr/archives/agenda\\_arch.shtml](http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml)

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous souhaitez ne plus recevoir l'*Agenda de l'EFEO*, merci d'en informer Isabelle Pujol.

[isabelle.pujol@efeo.net](mailto:isabelle.pujol@efeo.net)